

Germany-Cologne: Generator units

OJ S 169/2022 02/09/2022

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Technische Hochschule Köln

Postal address: Gustav-Heinemann-Ufer 54

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50968

Country: Germany

Contact person: Team 8.3 - Einkauf

E-mail: anke.zimmermann@th-koeln.de

Telephone: +49 2218275-3963

Internet address(es):

Main address: www.th-koeln.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNY5UDAH3/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNY5UDAH3>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Education

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Zwei dezentrale Energieanlagen Dosso-Region, Niger

Reference number: 101547

II.1.2. Main CPV code

31122000 Generator units

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Zwei dezentrale Energieanlagen für die Verbreitung und Nutzung regenerativer Energien im Raum Subsahara Afrika inklusive Anlieferung und Installation nach DarEsSalam bzw. Niamey, Niger, Afrika

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 4 068 598,18 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

31122100 Fuel cells, 31121300 Wind-energy generators, 45231000 Construction work for pipelines, communication and power lines, 45262220 Water-well drilling, 45262500 Masonry and bricklaying work, 45231112 Installation of pipe system, 45315000 Electrical installation work of heating and other electrical building-equipment, 45340000 Fencing, railing and safety equipment installation work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Université Abdou Moumouni de Niamey Harobanda Quarter BP 237/10896 Niamey, Niger (Afrika) Das Equipment muss vollständig bis zu den jeweiligen Bestimmungsorten in Niger, Afrika geliefert werden: (1.) Dezentrale Energieanlage: Université Abdou Moumouni de Niamey, Harobanda Quarter, BP 237/10896 Niamey (Koordinaten der PV-Anlage: Breitengrad: 13,502656 N; Längengrad: 2,098998 O (für Google Maps: 13.502656, 2.098998)) bzw. (2.) Demonstrationsanlage: Dorf Dar Es Salam in der Region Dosso (Breitengrad: 13,204929 N; Längengrad: 2,715195 O (für Google Maps: 13.204929, 2.715195)). Grundsätzlich soll das Incoterm 2020 DDP berücksichtigt werden. Bei der Einfuhr in den Niger muss das Freihandelsabkommen AfCFTA hinsichtlich Zollbefreiungen geprüft werden. Hierbei kann die TH Köln und das UAM notwendige Unterlagen bereitstellen, um somit den Prozess, z.B. für die Befreiung von den Einfuhrzollgebühren im Niger, zu unterstützen. Bzgl. der Ausfuhr, gemäß § 6 Abs. 1 Nr. 1 UStG handelt es sich...

II.2.4. Description of the procurement

Errichtung einer Demonstrationsanlage (Energie- und Wasserversorgung) im Dorf Dar Es Salam für eine langfristige und nachhaltige eigenständige Energieversorgung sowie ein Zugang zu Wasser zur Verbesserung der Lebensbedingungen der Einwohner.

Errichtung einer weiteren dezentralen Energieanlage zu einer langfristig und nachhaltigen, autarken (emissionsfreien) Energieversorgung eines Gebäudes an der Universität Niamey mittels Solarenergie.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Umsetzungskonzept / Weighting: 13,5

Quality criterion - Name: Optionale Dienstleistung / Weighting: 1,5

Quality criterion - Name: Kapazität Energiespeicher- und Energiemanagementsystem / Weighting: 4,5

Quality criterion - Name: Ausstattung Niederspannungsschaltanlage Dar Es Salam / Weighting : 3

Quality criterion - Name: Ausmaß der Tiefenbohrung / Weighting: 4,5

Quality criterion - Name: Qualität des Wasserspeichersystems / Weighting: 4,5

Quality criterion - Name: Umfang der Kühlung von Agrarprodukten / Weighting: 1,5
Quality criterion - Name: Kapazität der Batterie für E-Moped / Weighting: 1,5
Quality criterion - Name: Qualität Schutzzaun Dar Es Salam / Weighting: 2
Quality criterion - Name: Qualität der Wasseraufbereitung / Weighting: 2
Quality criterion - Name: Kapazität des Wasserstoffspeichers / Weighting: 4,5
Quality criterion - Name: Ausstattung Niederspannungsschaltanlage Niamey / Weighting: 3
Quality criterion - Name: Qualität Schutzzaun Niamey / Weighting: 2
Quality criterion - Name: Kapazität Ladeplatz E-Autos / Weighting: 2
Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 50

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 4 068 598,18 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2022 End: 31/12/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Zur Gewährleistung eines einwandfreien Projektverlaufes wäre ein Wartungs- und Servicevertrag nach Abnahme der Demonstrations- bzw. Energieanlage von Vorteil, insbesondere hinsichtlich der aktiven Bearbeitung von technischen Fragestellungen (Forschungsprojekt) für die/den Auftraggeber*in, sowie die sichere Bereitstellung der Messdaten über die genannte Online Datenbank für das Projektpersonal der TH Köln. Die/der Auftraggeber*in behält sich vor, diese Option zu der im Preisblatt gesondert angegeben Position, mit zu beauftragen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Durch das Bundesministerium für Bildung und Forschung gefördertes Projekt "Wissenschaft trifft Schule - Erneuerbare Energien angetriebener Wasser-Nahrung-Ökonomie Nexus zur Verbesserung der Lebensbedingungen in der Dosso-Region in Niger"

hier: Teilvorhaben "Erneuerbare Energie für Wirtschaftszentrum".

Die TH Köln ist an einer möglichst zügigen Auftragsabwicklung höchst interessiert. Die Planlaufzeit des Projektes endet zurzeit am 30.06.2023. Eine Verlängerung ist realistisch und wird angestrebt.

Gemäß § 6 Abs. 1 Nr. 1 UStG handelt es sich um eine steuerfreie Ausfuhrlieferung, da die Ware direkt durch den Lieferanten in den Niger gesendet wird.

VOR tatsächlicher Ausfuhr der Ware ist zwingend eine Prüfung von Embargo- und dual-Use-Liste vorzunehmen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1) Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister bzw. andersartiger, geeigneter Nachweis über die erlaubte Berufsausübung.

Bitte geben Sie dazu im Dokument "Unternehmensangaben" die Handelsregisternummer, das Registergericht und die vertretungsberechtigte Person bzw. vergleichbare Daten an.

2) Bitte stellen Sie auf dem Formblatt "Unternehmensangaben" kurz Ihr Unternehmen vor und gehen dabei mindestens auf die dort vorgegebenen Punkte ein.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Bitte nutzen Sie das Dokument "Unternehmensangaben" für folgende Erklärungen:

1) Gesamtumsatz des Unternehmens und dem Umsatz im Tätigkeitsbereich des ausgeschriebenen Auftrags der zurückliegenden zwei Geschäftsjahre

2) Anzahl der Beschäftigten in den letzten beiden Geschäftsjahren bezogen auf das Unternehmen bzw. bezogen auf die ausgeschriebene Leistung

3) Daten über das Vorhandensein bzw. Bereitschaft zum Abschluss einer Industriehaftpflichtversicherung/ Betriebshaftpflichtversicherung. Der Auftragnehmer weist auf Verlangen des Auftraggebers nach, dass er über eine im Rahmen und Umfang marktüblichen Versicherung oder eine vergleichbare Versicherung aus einem Mitgliedstaat der EU verfügt.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1) Nutzen Sie das Dokument "Referenzliste" für die Darstellung mindestens einer Referenz aus den letzten fünf Jahren mit mindestens einem Projekt im Bereich der dezentralen und/oder erneuerbaren Energieerzeugung (zB solare PV) im Land Niger oder eines Nachbarlandes des Niger, das ihr Unternehmen durchgeführt hat.

Es gelten die Datenschutzbestimmungen der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO). Die Referenzen werden durch die TH Köln vertraulich behandelt und nur zu Zwecken der Referenzprüfung genutzt. Die Nicht-Vorlage von Referenzen führt zum Ausschluss aus dem Vergabeverfahren.

2) Weisen Sie durch aktuell gültige Zertifikate der Gerätehersteller nach, dass ihr Unternehmen für die Konfiguration, zum Vertrieb und Lieferung sowie zur Inbetriebnahme der Systeme ausreichend sachkundig und technisch leistungsfähig ist.

3) Bitte geben Sie im Dokument "Unternehmensangaben" an, welche Teile des Auftrages Sie unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Alle beschriebenen Komponenten der Demonstrations- bzw. Energieanlagen werden von einer Firma bereitgestellt, auf vollständige Funktionalität geprüft und geliefert. Der einwandfreie Betriebszustand und die Funktionalität ist auch vor Ort bei Abnahme - in Dar Es Salam und an der UAM - von der Firma nachzuweisen (nach Installation der kompletten Demonstrations- bzw. Energieanlagen). Somit wird sichergestellt, dass dem/der Auftraggeber*in zwei schlüsselfertige Demonstrations- bzw. Energieanlagen übergeben werden.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 29/09/2022 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 29/09/2022 Local time: 12:00

Place:

www.evergabe.nrw.de

Information about authorised persons and opening procedure: Bietende sind nicht zugelassen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXPNY5UDAH3

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telephone: +49 221-147-3055/3045

Fax: +49 221-147-2889

Internet address: www.bezreg-koeln.nrw.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Statthafte Rechtsbehelfe sind gem. §§ 160 ff. GWB die direkt an die Vergabestelle gerichtete Rüge, sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens bei der zuständigen Vergabekammer.

Auf die Rügeobliegenheit gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 3 GWB sowie die Vorgaben zur fristgerechten Einlegung von Nachprüfungsanträgen in § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB wird hingewiesen.

Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit:

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt (Nr. 1),
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (Nr. 2),
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (Nr. 3),
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (Nr. 4).

Die Unwirksamkeit eines unter Verstoß des § 134 GWB geschlossenen Vertrages oder eines Vertrages, mit dem ein öffentlicher Auftrag unmittelbar an ein Unternehmen erteilt werden soll, ohne andere Unternehmen am Vergabeverfahren zu beteiligen und ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann gemäß § 135 Abs. 2 GWB in einem Nachprüfungsverfahren nur festgestellt werden, wenn die Unwirksamkeit innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes - jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss - geltend gemacht worden ist. Hat der öffentliche Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekanntgemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Die Vorschrift des § 134 GWB (Informations- und Wartefrist) lautet wie folgt:

- Abs. 1: Öffentliche Auftraggeber haben die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist.
- Abs. 2: Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach Absatz 1 geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf zehn Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an.
- Abs. 3: Die Informationspflicht entfällt in Fällen, in denen das Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb wegen besonderer Dringlichkeit gerechtfertigt ist. Im Fall verteidigungs- oder sicherheitsspezifischer Aufträge können öffentliche Auftraggeber beschließen, bestimmte Informationen über die Zuschlagserteilung oder den Abschluss einer Rahmenvereinbarung nicht mitzuteilen, soweit die Offenlegung den Gesetzesvollzug behindert, dem öffentlichen

Interesse, insbesondere Verteidigungs- oder Sicherheitsinteressen, zuwiderläuft, berechnigte geschäftliche Interessen von Unternehmen schädigt oder den lauterer Wettbewerb zwischen ihnen beeinträchtigen könnte.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstr. 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telephone: +49 221-147-3055/3045

Fax: +49 221-147-2889

Internet address: www.bezreg-koeln.nrw.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

29/08/2022